



こんにちは おかや

財団法人 岡谷市国際交流協会(OIEA)
 〒394-8510 岡谷市幸町8-1 岡谷市役所4階
 TEL: (0266)24-3226 FAX: (0266)24-3229
 E-mail: oiea@oiea.jp URL: www.oiea.jp
 2009年4月15日発行 春号

～このニュースレターは財団法人岡谷市国際交流協会が外国籍市民の皆様へ日本の文化をお伝えしながら、様々な生活に役立つ情報を提供しようと季節ごと年4回発行しております。ご意見、お問い合わせは上記へお寄せください。

はけんぎり 派遣切り

こくさいざだんかいかいさい
国際座談会開催

にがつじゅうごにち にち おかやしいるふぶらざ かるちやーせんたーで
 2月15日(日)に、岡谷市イルフプラザ・カルチャーセンターで
 国際座談会が開催されました。

この国際座談会は、今年で4回目となりますが、毎回多くの国の皆さんに集まっていただき、生活に密着した話題をテーマに自由に話し合うものです。

今回は、昨年秋以降、世界的な不況による企業の業績悪化が、様々な面で深刻な事態を招いており、特に派遣労働者の解雇や契約の打ち切りが大きな社会問題となっている状況から、座談会のテーマを「派遣切り」としました。

当日は、韓国、ブラジル、インドネシア、フィリピン、中国、日本の6カ国から18人の皆さんが参加し、2時間半にわたって、それぞれが置かれている現状や考え方を話し合いました。実際に派遣切りにあったブラジル人やフィリピン人は、次の仕事が見つからない不安や、住居を失う不安等切実な状況を話しました。まだ契約が続いている働いているブラジル人もいつ切られるのか、春までかもしれないと先が見えない不安を話してくれました。

派遣のシステムについては、「派遣があるからこそ外国人の仕事が多かった」「派遣がないと日本の会社には入りにくい」という意見があった反面、「派遣は、企業の効率追求のために、人件費の調整弁になっているのが問題。職を失った人には社会が保護をすべき」「派遣のメリットは、デメリットと背中合わせ。メリットは、実はデメリットだったことに今気づいた」「派遣で働くのは、ガラスの板の上を歩いているようなもの」といった意見も出されました。



また、各国の経済情勢や雇用の情勢について、韓国やインドネシアの参加者から「日本より厳しい状況だが、ワークシェアリングで助け合っている」「世界経済の影響はあまり及んでいないが、何か困ったことがあれば、近隣で助け合っている」という事例も紹介されました。参観者からも、「雇用の悪化は子供たちが不登校になるなど、家族にも影響が及んでおり深刻な状態」「あまり受け身にならず、できるだけ自分でも頑張ることが大事、日本に住むからには、日本語も努力して勉強することが大切なこと」などの意見が出され、活発で有意義な座談会になりました。

☆日本の春の風物詩

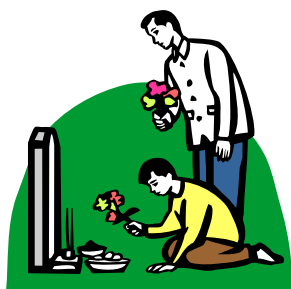
～知って楽しい日本の文化～

春分の日(しゅんぶんのひ)

春分の日、3月21日ごろ、昼と夜の長さが等しくなります。日本では自然をたたえ、生物をいっしむ日として、国民の祝日にも制定されています。

春分の日をはさんで前後3日ずつの7日間を「春の彼岸」と言います。彼岸とは仏教で「あの世、極楽」を指し、仏教信者でなくてもこの時期には墓参りをします。墓をきれいに掃除して花や線香などを供え、

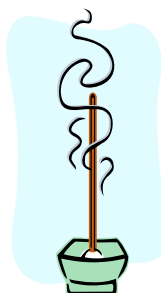
故人の霊を弔うのです。



彼岸(ひがん)

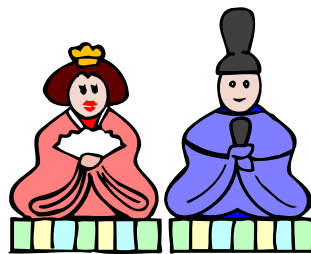
彼岸は年に2回あり、それぞれしゅんぶんのひとあきぶんのひを真ん中に挟んだ一週間をさします。

彼岸とは、仏教用語で「死者が渡る川の向こう側」を意味するもので、こちら側が生きた者の世界であるのに対し、向こう側は死者の世界というわけです。その向こう側にいる先祖の霊を慰めるため、彼岸には墓参りに行きます。なお、丁寧に「お」をつけて「お彼岸」「お墓参り」と呼ぶのがふつうです。



ひな人形・ひな祭り (ひなにんぎょう・ひなまつり)

ひなとは女の子が遊ぶ小さな人形で、平安時代からありましたが江戸時代になり現在の形になりました。赤いもうせんを敷いた5段7段のひな段の最上段に天皇・皇后を模した一对の「内裏ひな」並び以下「右大臣・左大臣」「三人官女」「五人ばやし」などが各段を飾ります。最近では、簡略化して「内裏ひな」だけを飾る家も増えています。



ひな祭りは、3月3日、女の子の成長や幸福を願う行事です。女の子のいる家庭の多くは、桃の花やひなあられ、菱餅などをひな人形に供えます。祭りの起源は、身のけがれや災いを人形に移し、川に流して厄払いしたという古代中国の風習にあります。これが日本に伝わると女の子の人形遊びと結びつき、江戸時代からひな祭りとして行われるようになりまし

しゅうしょく ~日本で働くために~ 就職アドバイス

外国人の皆さんが日本で仕事を選んで探し、活躍していくためには、働きたい企業に提出しなければならない「履歴書」と呼ばれる書類があります。また、面接が行われます。日本語が話せるだけでなく、書くことや就職に関する内容や言葉の意味を理解しておくことが必要になります。



履歴書の書き方

【準備】

- ①用紙はコンビニやスーパーで買うことができます。市販の履歴書は一般用、転職者用、パート・アルバイト用と種類がありますので目的にあった用紙を選びましょう。
- ②履歴書に貼る写真を用意しましょう。証明写真ボックスを利用してもいいでしょう。服装はスーツ着用、正面向き、口は閉じます。
- ③黒いボールペンで丁寧に書きます。修正ペンなどの使用はやめ、鉛筆で下書きするか、別紙に一度書いてみましょう。
- ④記入例

「ふりがな」とあれば、ひらがなで、「フリガナ」とあればカタカナで書きます

日付は提出する日、またはポストに投函する日にします

3cm×4cmにきれいにカットして曲がらないようにのりづけしましょう。
服装はフォーマルで髪型や表情、清潔なイメージに留意しましょう。

平成21年4月15日現在

ふりがな	ちえりー ほわいと			氏名	[写真枠]
氏名	Cherry White				
生年月日	大正・昭和・平成 52年5月15日 (満31歳)		性別	男・女	
携帯電話番号	080-8888-8888	Email	whitefields@hireme.com		
ふりがな	おかやし さいわいちょう			電話	(0266)
現住所	〒394-0029 岡谷市幸町8-1			電話	24-3266
				Fax	(0266) 24-3269
ふりがな				電話	
連絡先	〒 (現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入)			Fax	

ふりがなは、漢字の部分まで

年	月	学歴・職歴 (各項目ごとにまとめて書く)
学歴		
平成3年	4	なんとか高等学校 入学
平成5年	3	なんとか高等学校 卒業
平成5年	6	なんとか大学 入学
平成9年	4	なんとか大学 卒業
職歴		
平成10年	5	マグロナルド 入社 (派遣社員)
平成12年	4	同社 退職 (派遣期間満了につき派遣期間終了)
平成12年	5	エブゾンにて製造アルバイト
平成12年	12	同アルバイト 終了
以上		

学歴と職歴と分けて書きます。日本では最新のものは下に書きます。年を記入する場合、年号で書きますが、西暦記入でも問題ありません。一般的にアルバイトは、職歴とは認められませんがアルバイトの経験なども記入しましょう。

年	月	免許・資格
平成 13 年	5	普通自動車第1種運転免許 取得
平成 19 年	12	日本語能力試験 1級 取得

取得した順番に上段から書いていきます。日本で取得したものだけでなく母国で取得した資格、免許も記入すると、関連分野の知識をアピールできます。
仕事と直接結びつかないものであっても書き込むようにしましょう。

通勤時間 約 時間 40 分	扶養家族数 (配偶者を除く) 0 人	配偶者 有 ・ 無	配偶者の扶養義務 有 ・ 無
最寄り駅 JR 線 岡谷 駅			

特技・趣味・得意科目等

特技は語学（英語・日本語・ポルトガル語）とコンピュータに関する幅広い知識です。
趣味でパソコンを組んだり、友人のパソコンのトラブル相談にのったりしています。
スポーツは学生時代からテニスを続けていますので体力には自身があります。

自宅から一番近い駅

志望の動機

就職フェアの際、御社のご担当者様より伺った、業界の技術的トップを切り開く姿勢に大変魅力を感じました。
私の米国生活経験や語学を生かし米国進出のお力になりたいと志望いたしました。

志望動機を自分の言葉で書く。（経験を踏まえて将来こんな事がしてみたいという書き方をすると説得力があります）

本人希望記入欄
(特に学科・職種・勤務時間・勤務地・その他についての希望などがあれば記入)

職 種： 社内 I.T.管理
勤務地： 岡谷市
を希望します。

職種や勤務地等の希望を書くのが一般的

保護者 (本人が未成年者の場合のみ記入)	電話 ()
ふりがな	-
氏 名	Fax ()
住 所 〒	-

めんせつ あ と ぼ い す 面接アドバイス

【服装、身だしなみ】

グレー、紺、黒系のスーツが無難です。センスよりも清潔感が大切です。衣服はもちろん、髪や手(爪)、足元も清潔に心がけて鏡でチェックしてみましょう。厚化粧や、強い香水、高いヒールも避けましょう。

【企業の情報と予習】

面接の相手企業のことを何も知らずに面接にのぞむのは相手側に失礼だけでなく、自分自身も不安のはずです。インターネットや会社案内、紹介先などから必要な情報を得ておきましょう。あなたの熱意が伝わり、面接の雰囲気や会話も和やかになるでしょう。

【言葉の準備】

面接は自分が先に送った履歴書を見ながら進められます。自分が履歴書に書いたことなど忘れないようにコピーをしておき、面接前にはよく見直しておきましょう。また、簡単な自己紹介など言葉を用意しておきましょう。



さいしゅう
【最終チェック】

遅刻は厳禁です。もちろん早すぎても迷惑になりますので気をつけましょう。約束された時間の5～10分前に到着するのがいいでしょう。事前に交通手段等、所要時間を調べ、余裕を持って出かけましょう。また、訪ねる部署や担当者、持ち物の再確認しておきましょう。



INFORMATION

にほんごきょうしつ
日本語教室

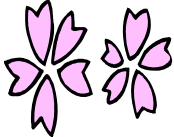
じゅこうりょうむりょう

(財)岡谷市国際交流協会(OIEA)では一年間を通して生活支援の日本語教室を開催しております。

春から新たに始まる教室では読み書きコースがスタートします。日本語を話せ、聞き取れるけれど書けないという方におすすめのコースです。昼間しか…夜しか…勉強できない人のためにどちらも対応できるようになっています。

受講料無料

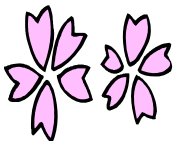
ぜひ一緒に勉強しましょう。



にほんご げつようび
日本語A: 月曜日

イルプラザ 3階 カルチャーセンター **夜のクラス**
19:00~20:30

	4/6	4/13	4/20	4/27	5/11	5/18	5/25	6/1	6/8	6/15
よか読み書きコース	だいに第2 けんしゅうしつ 研修室	だいに第2 けんしゅうしつ 研修室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいに第2 けんしゅうしつ 研修室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室
にちじょうかいわ 日常会話	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいいち第1 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室	だいに第2 かいぎしつ 会議室



にほんご すいようび
日本語B: 水曜日

おかやしやくしょ 301Aは3階・401Bは4階・602と605は6階
9:00~10:30

あさ くらす
朝のクラス

	4/8	4/15	4/22	5/13	5/20	5/27	6/3	6/10	6/17	6/24
よか読み書きコース	605	301A	401B	401B	401B	401B	401B	401B	401B	401B
にちじょうかいわ 日常会話		605	602	602	602	602	602	602	602	602
にゅうもん 入門										

お申込みは0266-24-3226まで

